



## **SOPAS & COUVERT**

### **SOUPS//SOUPES//SUPPEN**

<b>Sopa do dia</b> Soup of the day Soupe du jour Suppe des Tages	<b>3</b>
<b>Sopa de peixe</b> Fish soup Soupe de poisson Madeirensische Fischsuppe	<b>4</b>
<b>Couvert</b> Bread and butter Pain et beurre Brot und Butter	<b>2</b>
<b>Bruschetta em bolo do caco com tomate seco</b> Bruschetta in "bolo do caco" (traditional bread) with sun-dried tomatoes Bruschetta au pain "bolo do caco" avec tomates séchées Bruschetta im Kartoffelbrot mit Getrockneten Tomaten	<b>3,5</b>
<b>Bolo do caco com manteiga de alho</b> Traditional garlic bread Pain "bolo do caco" au beurre à l'ail Frisches Kartoffelbrot mit Knoblauchbutter	<b>2,8</b>

**Se necessitar de informação sobre alergénios, por favor consulte-nos antes de efetuar o seu pedido**

If you need any information about allergens, please ask the staff before ordering

Si vous avez besoin d'informations sur les allergènes, veuillez nous consulter avant de passer votre commande

Wenn Sie Informationen zu Allergenen benötigen, wenden Sie sich bitte an das Personal, bevor Sie bestellen

**Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo o couvert, pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente**

No appetizer, food item or drink, and couvert, can be charged if the service has not been requested by the customer

Aucun plat, nourriture ou boisson, y compris le couvert, ne peut être facturée si le service n'a pas été demandé par le client

Kein Gericht, Essen oder Getränk, einschließlich des Couverts, kann berechnet werden, wenn der Kunde dies nicht bestellt hat

Preço em euros/I.V.A. incluído//Price in euros/V.A.T. included

## **ENTRADAS & SALADAS**

### **STARTERS & SALADS//ENTRÉES & SALADES//VORSPEISEN & SALATE**

<b>Lapas grelhadas</b> Grilled limpets Berniques grillés Gegrillte Entenmuscheln	11
<b>Estaladiço de queijo de cabra com legumes assados</b> Crispy roll of goat cheese with roasted vegetables Croustillant de fromage de chèvre aux légumes grillés Ziegenkäse mit geröstetem Gemüse	12
<b>Camarão salteado com torrinhas de alho</b> Sautéed shrimps with garlic bread toasts Crevettes sautées avec toasts de pain à l'ail Gebratene Garnelen Toast mit Knoblauchbrot	14
<b>Polvo de escabeche ou guisado</b> Marinated or stewed octopus Poulpe à l'escabèche ou en ragoût Tintenfisch mariniert oder Geschmort	13
<b>Salada mista à Onda Azul</b> Mixed salad with seasonal fruit and fresh cheese Salade mêlée aux fruits de saison et fromage frais Gemischter Salat mit Früchten der Saison und Frischkäse.	7,5
<b>Salada César de frango, bacon, crotões de ervas e parmesão</b> Caesar salad with chicken, bacon, croutons and parmesan cheese Caesar salade avec poulet, bacon, croutons et fromage parmesan Caesar Salat mit Hühnchen, Schinkenspeck, Croutons und Parmesan Käse	11
<b>Salada de salmão fumado, delícias de caranguejo e molho de iogurte</b> Smoked salmon salad with surimi fish and yogurt sauce Salade de saumon fumé avec fruit de mer et yogourt sauce Räucherlachs Salad mit Meeresfrüchten und Joghurt Sosse	12,5

## PEIXES & MARISCOS FISH//POISSONS//FISCH

<b>Bacalhau confitado com azeite de alho</b> Confit cod with garlic oil Cabillaud confit à l'huile d'ail Kabeljau-Confit mit Knoblauchöl	16
<b>Filete de budião grelhado com limão</b> Grilled fillet of budião with lemon Filet de budião grillé avec citron Filet vom Grill Budião mit Zitrone	18
<b>Filete de espada com banana e molho de maracujá</b> Black scabbard fish with banana and passion fruit sauce Espada à la banane et sauce de fruit de la passion Degenfischfilet mit gebratener Banane und Maracuja Sosse	14
<b>Arroz de marisco</b> Seafood rice Riz de fruits de mer Meeresfrüchte Reis	14
<b>Paella à valenciana (2 pax) tempo de preparação 20 minutos</b> Paella (2 people) preparing time around 20 minutes Paella (2 personen) temps de préparation 20 minutes Paella (2 personnes) vorbereitungszeit 20 minuten	35
<b>Polvo assado com batatinhas a murro</b> Roasted octopus with traditional potatoes Octopus rôti avec pommes de terre Gerösteter Tintenfisch mit Kartoffel	16
<b>Lulas grelhadas</b> Grilled squid Calmars grillés Gegrillter tintenfisch	15
<b>Espetada do mar</b> Squids, shrimps and fish on a spit Calmars, crevettes et poisson en brochette Tintenfisch, Garnele und Fisch Kebab	15
<b>Caldeirada de peixe</b> Typical Madeiran fish dish Bouillabaisse maderienne Fischeintopf nach Madeira-art	14
<b>Filete de espada grelhada</b> Grilled black scabbard fish Filet d' "espada" grillé Gegrillter Degenfisch Filet	14
<b>Massada de peixe</b> Fish stew with macarronis Ragoût de poisson aux macaronis Fischeintopf mit Makkaroni	18

## CARNES

### MEAT//VIANDES//FLEISCH

<b>T. Bone steak grelhado, batata assada com páprica e alecrim</b>	<b>19,5</b>
T. Bone steak with baked potato, paprika and rosemary	
T. bone steak avec pommes de terre rôties au paprika et au romarin	
T. Bone Steak mit Bratkartoffeln, Paprika und Rosmarin	
<b>Tornedó de novilho com molho Madeira e batata rústica</b>	<b>19</b>
Beef tournedo with Madeira wine sauce and potato	
“Tornedó”, sauce au vin Madère avec patates	
“Tornedó” in Madeira Wein Sauce und kartoffel	
<b>Bife na pedra tradicional</b>	<b>19</b>
Beef fillet on a hot stone	
Steak sur la pierre	
Rinderfilet auf heissem Stein	
<b>Bife à pimenta</b>	<b>19</b>
Pepper steak	
Steak, sauce au polvre	
Rindersteak mit Pfeffer Sauce	
<b>Frango recheado com alheira</b>	<b>13,5</b>
Stuffed chicken with traditional portuguese sausage	
Poulet farci à la saucisse à l’ail	
Hähnchenschenkel gefüllt mit Wurst	
<b>Prego no prato</b>	<b>11,5</b>
Sirloin steak “Portuguese” style	
Steak avec oeuf, pommes frites et salade	
Gegrilltes Rindersteak mit Spiegelei	
<b>Bifinhos de frango na pedra</b>	<b>10,5</b>
Chicken breast on a hot stone	
Blancs de poulet sur la pierre	
Hähnchensteak auf heissen stein	
<b>Bochechas de porco em vinho tinto</b>	<b>14</b>
Pork cheeks in red wine	
Joues de porc au vin rouge	
Schweinebacken in Rotwein	

## PIZZAS & MASSAS

### PIZZAS & PASTAS

<b>Pizza margarita (tomate, queijo mozzarella e oregãos)</b> Tomato, mozzarella cheese and oregano Tomate, fromage et origan Tomaten, Mozzarella und Oregano	9,5
<b>Pizza Barbecue (frango, chouriço, bacon, sweet chilli, mozzarella, molho barbecue)</b> Chicken, chorizo, bacon, sweet chilli, mozzarella and BBQ sauce Poulet, chorizo, bacon, piment doux, mozzarella et sauce BBQ Huhn, Chorizo, Speck, süße Chili, Mozzarella und BBQ-Sauce	12,5
<b>Pizza de atum (tomate, atum, cebola, queijo mozzarella e orégãos)</b> Tomato, tuna, onion, mozzarella cheese and oregano Tomate, thon, oignon, fromage et origan Tomate, tunfisch, mozzarella und oregano	12,5
<b>Pizza amalfi (fiambre, pimentos e cebola)</b> Ham, red pepper and onion Jambon d'york, poirons et oignon Schinken, Paprika und Zwiebeln	11
<b>Pizza vegetariana (cogumelos, beringela, courgette, espargos)</b> Mushrooms, eggplant, courgette and asparagus Champignon, aubergine, courgette et asperges Champignon, Aubergine, Zucchini und Spargel	11,5
<b>Pizza tropical (camarão, abacaxi e molho cocktail)</b> Shrimp, pineapple and cocktail sauce Crevette, ananas et sauce cocktail Garnele, Ananas und Cocktail Sosse	13
<b>Pizza toscana (mozzarella de bufala, rúcula e tomate seco)</b> Bufala mozzarella with rocket and sun dried tomatoes Mozzarella de bufala, roquette et tomates séchées Mozzarella de bufala, salat und getrocknetentomaten	12
<b>Tagliatelle de camarão</b> Tagliatelle with shrimps Tagliatelle avec crevettes Tagliatelle mit Garnele	13
<b>Francesinha</b>	8

## **VEGETARIANO**

### **VEGETARIAN// VÉGÉTARIENNE // VEGETARISCHES**

<b>Salada caprese com molho pesto</b> Caprese salad with pesto Salade caprese avec pesto Caprese-Salat mit Pesto	<b>8</b>
<b>Omelete simples com salada e batatas fritas</b> Simple omelette with salad and french fries Omelette simple avec salade et frites Einfaches Omelett mit Salat und Pommes Frites	<b>8</b>
<b>Omelete mista 2 ingredientes (cogumelos, queijo ou fiambre) salada e batatas fritas</b> Mixed omelet 2 ingredients (mushrooms, cheese or ham) salad and chips Omelette 2 ingrédients mélangés (champignons, fromage ou jambon) salade et frites Gemischtes Omelett 2 Zutaten (Pilze, Käse oder Schinken), Salat und pommes	<b>10</b>
<b>Hamburger Vegetariano</b> <b>Beterraba, cenoura, aipo e frutos secos (ameixas e tâmaras) acompanhado batata palito e mescla de alfaces</b> Beetroot, carrots, celery and dried fruits (plums and dates) with French fries and lettuce blend Rote Beete, Karotten, Sellerie und Trockenfrüchte (Pflaumen und Datteln) begleitet eitel Kartoffeln und Salatmischung Betteraves, carottes, céleri et fruits secs (prunes et dattes) accompagnés pommes de terre et mélange de laitue	<b>12</b>

## **MENU DE CRIANÇAS**

### **KIDS MENU//MENU ENFANT//KINDERMENU**

<b>Fish fingers com salada verde e batatinhas fritas</b> Fish fingers with green salad and pommes frites Poisson pané avec salade verte et pommes frites Fisch Stäbchen mit Salat und Pommes frites	<b>8</b>
<b>Hambúrguer com queijo em pão de sésamo e batatinhas fritas</b> Cheeseburger in a sesame bread with pommes frites Cheeseburger avec pain de sésame et pommes frites Cheeseburger mit Pommes frites	<b>9</b>
<b>Nuggets de frango com batata frita e salada</b> Chicken nuggets with fries and salad Nuggets de poulet avec frites et salade Chicken Nuggets mit Pommes und Salat	<b>8</b>
<b>Esparguete à bolonhesa</b> Spaghetti bolognese Spaghetti bolognese Spaghetti Bolonais	<b>10</b>

## SOBREMESAS DESSERTS

<b>Tiramisu com broas de mel e vinho Madeira</b> Tiramisú with sugar cane honey cookies in Madeira wine Tiramisu avec biscuits au miel de canne à sucre et vin Madère Tiramisú mit Zuckerrohrhonig Plätzchen im Madeira Wein	4,6
<b>Mousse de chocolate</b> Chocolate mousse Mousse au chocolat Shokoladen Mousse	3,5
<b>Pudim de maracujá</b> Passion fruit pudding Flan aux fruits de la passion Passionsfrucht Pudding	4
<b>Fondant de chocolate com gelado de pistácio</b> Chocolate fondant with pistachio ice cream Fondant au chocolat avec glace au pistache Schokoladenfondant mit Pistazieneis	5
<b>Tarte quente de maçã com gelado de baunilha</b> Warm apple pie with vanilla ice cream Tarte chaude à pomme et glace de vanille Warmer Apfelstrudel mit Vanille Eis	4,8
<b>Salada de fruta</b> Fresh fruit salad Salade de fruits Obstsalat von frischen Früchten	4
<b>Fruta da estação laminada</b> Selection of laminated seasonal fruit Slection de fruits frais de saison Gemischtes Obst der Saison	5,5
<b>Seleção de gelados (baunilha, chocolate, caramelo e morango)</b> Selection of ice-creams (vanilla, chocolate, caramel and strawberry) Slection de glaces (vanille, chocolat, caramel et fraise) Auswahl an Eiscreme (Vanille, Schokolade, Karamell und Erdbeere)	1,5

